



TÓRSHAVNAR BÝRÁÐ
22. apríl 2014

Blað nr.: 11252

Formansins merki:

GERÐABÓK

Dato: 22. apríl 2014
Stað: Býráðssalurin
Málsnr: 73/14-74/14

Kl. 17:00

FUNDARLEIÐARI:
Heðin Mortensen

VIÐ LUTTØKU AV:

Jógvan Arge
Helena Dam á Neystabø
Tróndur Sigurðsson
Halla Samuelsen
Bogi Andreassen
Annfinn Brekkstein
Jákup Dam
Marin Martina Ragnarsdóttir Frýdal
Rúni Djurhuus
Elin Lindenskov
Sjúrður Johan Olsen
Sigrún Amalia Mohr

LUTTÓKU EISINI:

Ingunn Eiríksdóttir
Jákup Egholm Hansen

LUTTÓKU IKKI:

Bjørghild Djurhuus, ið hevði farloyvi

SKRIVARI:

Ingibjörg Berg

PROTOKOLLFØRARI:

Magnus Dam



Býráðsfundur
22. apríl 2014

Blað nr.: 11253

Formansins merki:

Innihaldsvirlit

Síða

til viðgerðar

73/14	14/00934-7	Uppsamlingsmál ár 2014 : Býráðslimir - farloyvi 14 dagar ella meir	11254
74/14	14/02615-10	Suðurendin á Tórsvølli og áskoðarapláss í Gundadali	11255



Býráðsfundur
22. apríl 2014

Blað nr.: 11254

Formansins merki:

73/14 Uppsamlingsmál ár 2014 : Býráðslimir - farloyvi 14 dagar ella meir

Viðgjørt av	Fundardagur	Málnr.	Journalnr.
1 Býráðsfundur	22.04.2014	73/14	14/00934-7

Bjørghild Djurhuus hevur boðað frá, at henni berst frá at rækja starv sítt sum býráðslimir í meira enn samfullar 14 dagar.

Sambært § 18, stk. 3, í kommunulógini ger býráðið av, at treytirnar fyri innkallan av tiltakslimi, ið er Rúni Djurhuus, eru loknar.

Býráðsfundur 22. apríl 2014: Samtykt uttan atkvøðugreiðslu.



74/14 Suðurendin á Tórsvølli og áskoðarapláss í Gundadali

Viðgjørt av	Fundardagur	Málnr.	Journalnr.
1 Mentamálanevndin	10.04.2014	68/14	14/02615-10
2 Fíggjarnevnd	22.04.2014	87/14	14/02615-10
3 Býráðsfundur	22.04.2014	74/14	14/02615-10

Málslýsing:

Í sambandi við útybygging av Tórsvølli skulu áskoðaraplássini í suðurendanum á Tórsvølli takast niður og møguliga endurnýttast í Gundadali. Verkfrøðingastovan v/ Magnus P. Gaard hevur áttikið sær at standa fyri fyrireikingunum og kanna møguleikarnar at endurnýta elementini, og sambært frágreiðing frá fundi 6.11.2012 skulu kostnaðarmetingar gerast fyri:

1. Niðurtøku av øllum bygningslutum á sunnara enda á tribununi og upplagring av lutum, sum ikki skulu brúkast aftur beinanvegin
2. Uppskot til at brúka so nógv av tribunu-elementunum, trappur o.t., sum til ber, við ovara enda á Ovara vølli
3. Kanna møguleikan at brúka evt. avlop av tribunu-elementum, trappum o.t. millum HB og B36 húsið ella aðrastaðni
4. Kanna kostnaðin fyri element veitt á byggiplássid
5. Meting av ráðgevara- og eftirlitsarbeiðinum fyri pkt. 1, 2, 3 og 4 hvør sær.
6. Samlað kostnaðarmeting av pkt. 1 til 5.

Verkfrøðingastovan hevur sent Tórshavnar notat 19.11.2012 við hesum metingum.

Ískoyti:

Eftir umbøn hevur Verkfrøðingastovan latið gera uppskot til niðurtøku av tribununi á suðursíðuni og við ymsum møguleikum fyri beinleiðis enduruppseting á ovara vølli í Gundadali (norðurendin og millum HB-húsið og B36-húsið) og Tórsbreyt umframt at goyma á Skarðshjalla til seinni endurnýtslu.

Áskoðarakapasiteturin á ovara vølli er ríkiliga góður sum er. Til tess at skapa eina betri heild, verður mettt skilabest at brúka nakað av tribununi aftur við at fylla út tómrúmið millum HB-húsið og B36-húsið. Sambært uppskotinum kunnu 27 elementir endurnýttast, og økist stólatalið við 528. Arbeiðið verður gjørt soleiðis, at til ber seinni at gera yvirdekking úr stáli við sama skapi sum á HB- og B36-húsunum.

Samlaður kostnaður fyri niðurtøku og flyting av tribunum til Skarðshjalla er kr. 800.000 u/mvg. Kostnaður fyri montagu av tribunu millum HB- og B36 húsið er kr. 780.000 u/mvg. Harumframt koma útreiðslur til burturbeining uml. kr. 200.000 og til kanningararbeiði/ráðgevingararbeiði umleið kr. 245.000.

Samlað umleið kr. 2.025.000. Við mvg og ókendum verður kostnaðurin um kr. 2.400.000.

Játtan er tøk á íløguaetlanini konta 5775 ítróttaranlegg.

Tilmæli:



Trivnaðarstjórin og mentamálaleiðarin mæla til at játta kr. 2,4 mió av kontu 5775 ítróttaranlegg til niðurtøku av tribununi á suðurendanum á Tórsvølli, at seta í alt 27 elementir uppافتur millum HB- og B36-húsini, og at flyta rest á Skarðshjalla til seinni endurnýtslu.

Mentamálanevndin 5. desember 2012: Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í býráðið um fíggjarnevndina.

Fíggjarnevndin 12. desember 2012: Ein meiriluti, Heðin Mortensen, Elin Lindenskov, Sjúrdur Olsen og Bogi Andreasen, mælir býráðnum til at taka undir við tilmælinum.

Ein minniluti, Marin Katrina Frýdal, mælir býráðnum frá at taka undir við tilmælinum vísandi til, at hon heldur áskoðarakapasitetin vera nóg stóran sum er, og at plássið heldur átti at verið nýtt til at útvega borðtennisítróttini betri umstøður.

Býráðið 13. desember 2012: Einmælt samtykt at taka undir við meirilutanum í fíggjarnevndini við teirri broyting, ikki at seta tey 27 elementini upp millum HB- og B36-húsini og at játta 1,5 mió av konto 5775.

Ískoyti:

Í sambandi við, at prosjekteringsarbeiðið hjá FSF av nýggja bygninginum á suðurendanum er komið longri, eru nøkur viðurskifti, sum hava stóran týðning fyri heildarútbýggingarætlanina av Tórsvølli, sum støða má takast til.

1. Í sambandi við útbjóðingina hjá FSF av jørðarbeiðinum fyri nýggja bygninginum á Tórsvølli, varð tilboð eisini heintað uppá at lækka vegin inn á Tórsvøll. Hetta var ikki upprunaliga í ætlanunum, men spurningurin varð tikin upp at gera hetta arbeiðið, meðan jørðarbeiðið kortini var í gongd. Ført varð fram, at hetta kostar minni at gera nú, enn um tað skal gerast seinni, eins og eisini praktiskir fyrimunir eru í mun til arbeiðið hjá vallarvørðinum. Um vegurin verður lækkaður eftir, at bygningurin er liðugur, er neyðugt at brekka fyri vegnum, tí hellan er so tætt við bygningin. Hetta er dýrari enn at spreingja, meirkostnaðurin settur at verða um kr. 150.000-250.000. Articon, sum hevði lægsta tilboð samlað uppá jørðarbeiðið og byggibúningina, og sum FSF hevur gjørt sáttmála við, kann gera hetta arbeiðið fyri kr. 525.703. Arbeiðið fevnir um lækking av vegnum, gerð av nýggjum skráa og umleggingin av gøtuni niðan á parkeringsplássið aftanfyrri eystaru tribunu. Í sáttmálanum millum Articon og FSF er ein optión í, har tað ber til at taka av tilboðnum ella at handa tað til kommununa við freist 25. januar 2013, sí annars notat frá MAP-arkitektum. Arbeiðið liggur uttanfyri fíggjarkarmin hjá FSF.
2. Í avtaluni millum kommununa og FSF er ásett, at parturin hjá kommununi í sambandi við niðurtøku av suðurendanum og uppافتurbygging av nýggjum áskoðaraplássum í bygninginum hjá FSF er kr. 6,9 mió samsvarandi kostnaðarmeting frá MAP-arkitektum. Til ber ikki neyvt at definera, hvør partur av arbeiðinum, sum kommunan eigur at gjalda, og hvør partur er FSF. Mett verður skilagott at játta samlaða karmin kr. 6,9 mió, har tær kr. 1,5 mió, sum áður eru játtaðar til niðurtøkuna av suðurtribununi, er íroknað, til byggingina. Hetta svarar til uml. 20% av metta byggikostnaðinum. Mett verður eisini skilagott at gera eina neyvari avtalu við FSF um, hvussu ein møguligur minni- ella meirkostnaður skal býttast millum kommununa og FSF.
3. Bygningurin hjá FSF á suðurendanum setir karmarnar fyri restina av byggiverkætlanini á Tórsvølli, tvs. serliga eysturskýlið og vesturskýlið bæði í mun til hæddarkotur o.líkn fyri yvirdekking og tribunur, dimensiónir, snið, funktiónalitet, tilfar v.m. Neyðugt er longu



nú at hugsa hesi ymsu byggistigini saman í eina heild, so at samanhagur verður í byggistigini. Í avtaluni millum kommununa og FSF frá desember 2012 um núverandi byggistig, er ásett, at prosjektering av eysturskýlinum skal byrja í 2013. Mett verður skilagott at gera avtalu við MAP-arkitektur um eitt prosjektuppskot um eystur- og vesturskýlið samsvarandi heildarætlanini sum fyrireiking og móguliga fremjan av prosjekteringini fyrst av eysturskýlinum, og at játtan verður sett av til endamálið.

Á flöguætlanini fyri 2013 eru settar kr. 10 mió av á kontu 5775 til Tórsvøll. Mælt verður til, at fíggingin til omanfyri standandi endamál verður henda:

1.	Lækking av atkomuvegi v.m. til Tórsvøll	kr. 525.703
2.	Niðurtøka av suðurtribunu	kr. 1.500.000
	Bygging av áskoðaraplássum FSF-bygningur	kr. 5.400.000
3.	Fíggjarkarmur prosjektuppskot eystur- og vesturskýlið og mógulig prosjektering	kr. 2.574.297
		<u>kr. 10.000.000</u>

Tilmæli:

Trivnaðarstjórin, tekniski stjórin og mentamála leiðarin mæla til at játta kr. 525.703 til arbeiðið at fáa lækkað atkomuvegin til Tórsvøll v.m. Harumframt verður mælt til at játta kr. 5,4 mió til byggingina av áskoðaraplássunum í FSF-bygninginum samsvarandi avtaluni við FSF um fígging frá kommununi uppá í alt kr. 6,9 mió. Mælt verður somuleiðis til at geva umsitingini heimild at gera avtalu við ráðgeva um at fáa til vega eitt prosjektsuppskot um eystur- og vesturskýlið samsvarandi heildarætlanini innanfyri írestandi fíggjarkarmin kr. 2.574.297 sum fyrireiking og móguliga fremjan av prosjekteringina.

Mentamálanevndin 15. januar 2013: Samtykt at taka undir við punkt 1 og 2 omanfyri og beina málið í býráðið um fíggjarnevndina. Punkt 3 verður tikið upp á næsta fundi.

Fíggjarnevndin 16. januar 2013: Fíggjarnevndin samtykti at mæla býráðnum til at taka undir við punkt 1, 2 og 3 í tilmælinum frá trivnaðarstjóranum, tekniska stjóra og mentamála leiðaranum.

Býráðið 24. januar 2013: Einmælt samtykt.

- Kunning.

Mentamálanevndin 10. september 2013: Kunnað varð um málið.

Ískoyti:

Høvuðsráðgevin hevur í uppriti dagfest 02.04.14 mælt kommununi og FSF til, at umhugsa at fremja arbeiði at byggja tribunu á eystaru síðu á Tórsvølli við at gera partalagsavtalu við sama arbeiðstakara, sum í lötuni byggir sunnaru tribunu. Uppritið er viðgjørt í fakliga prosjektbólkinum hjá FSF og kommununi, sum tekur undir við, at soleiðis sum umstøðurnar á byggimarknaðinum eru í lötuni, kann hetta verða skjótasti og bíligasti hátturin at halda áfram við byggingini á eystaru síðu.

Høvuðsráðgevin og undirráðgevararnir vísa á, at hetta er eitt øðrvísi byggjarbeiðið, og at bæði kommunan og høvuðsráðgevin hava góðar royndir við partalagsleistinum frá øðrum verkætlanum. Teir vísa m.a. á fylgjandi grundgevingar fyri tilmæli sínum:



- Byggjarbeiðið á syðru síðu hefur verið í útboði og er það ekki ókent at halda áfram við arbeiðstakara í seinni byggistigi. Teir voru bíligast til lisitátiónina fyrri sunnara enda og eru har á staðnum, kenna prísirnar og fortreytirnar at byggja á Tórsvølli.
- Tilgongdin/tíðin kann stytast, so sleppast kann undan vetrarbygging og ringa veðrinum, sum higartil hava darva á
- Av tí at hetta er eitt øðrvísi byggjarbeiðið, er vandi fyrri at tilboðsgevarar leggja meira enn vanligt upp fyrri váðanum við byggingini, og at eitt útboð tí vil færa til hægrri kostna enn metingin.
- Um farið verður í partalagssamstarv ber til at minka um váðan hjá arbeiðstakaranum við, at hann kann verða við í tilgongdini og verða við í optimeringini.
- Hann kann tíðliga tilrættisleggja sítt arbeiði. Ráðgevarnir kunnu taka optimeringina við í projekteringina og endaliga prosjektið.
- Fyrimunurin hjá kommununi og FSF er, at það ber til at fylgja prís-gongdini, og byggiharrarnir kunnu raðfesta, so trygd er fyrri, at prísurin kann halda.
- Fíggarligi fyrimunur er við at fáa styt um byggítíðina og harvið um byggiplásskostnaðin

Avbjóðingin verður at tryggja, at arbeiðið ekki verður dýrari enn mettt er. Hetta gerst við, at arbeiðstakarin er opin um sínar eindarprísir og fíggarviðurskifti annars í tilgongdini, innan endaligur arbeiðstakarasáttmáli verður undirskrivaður.

Um það av eini hvørjari orsök ekki eydnast at fáa semju um prís og tíð, so gevur partalagsleisturin móguleika fyrri, at það ekki verður farið víðari við partalagnum og eingin arbeiðstakarasáttmáli verður gjærdur fyrr enn arbeiðið hefur verið bjóðað út.

Um kommunan og FSF meta, at partalagsleisturin er ein gongd leið, verður gjærd ein partalagsavtala við arbeiðstakaran, sum nágreinar samstarvið millum byggiharra, ráðgeva og arbeiðstakara. Hetta skal gerast skjótt, fyrri at fáa tíðar- og fíggarligu fyrimunirnar, ið eru nevndir omanfyri, og eisini áðrenn projekteringin er komin inn í endaspartin.

Arbeiðstakarin skal hava samsýning fyrri arbeiðið, hann ger í hesum fyrsta partinum av tilgongdini, sum tó verður mótroknað í tilboðnum, um/tá endaligur arbeiðstakarasáttmáli verður gjærdur. Mettt verður at hetta kann gerast fyrri 100-200 tús. Kr.

Tilmæli:

Trivnaðarstjórin og tekniski stjórin mæla til,

- at heimilað umsitingini at gera partalagssáttmála við MAP og J & K Petersen um projektering og bygging av eystaru síðu á Tórsvølli
- at partalagsavtalan gevur kommununi og FSF móguleika at uppsiga partalagsavtaluna við endan á Fasu 1, um semja ekki fæst um tíðarætlan og kostnað
- at gjaldast kunnu upp til í mesta lagið kr. 200 tús av verandi játtan til Fasu 1 í partalagstilgongdini



Býráðsfundir
22. apríl 2014

Blað nr.: 11259

Formansins merki:

- at seta ráðgevum og starfsmönnum treytir um, at endamálið við at gera partalagsavtalu er, at spara tíð og at sperrur skulu verða reistar innan veturin 2014
- at seta ráðgevum og starfsmönnum treytir um, at endamálið við at gera partalagsavtalu er, at spara pening til m.a. byggjálástrakstur og starfið annars
- at Fasa 1 skal verða liðug í seinasta lagi ultimo mai 2014.

Mentamálaneyndin 10. apríl 2014: Samtykt at taka undir við tilmælinum og beina málið í fíggarneyndina

Fíggarneynd 22. apríl 2014: Samtykt at taka undir við mentamálaneyndini og at beina málið í býráðið.

Býráðsfundir 22. apríl 2014: Einmælt samtykt.



Býráðsfundir
22. apríl 2014

Blað nr.: 11260

Formansins merki:

FUNDURIN LOKIN KL. 17:45

GERÐABÓKIN GÓÐKEND:

Heðin Mortensen

Jógvan Arge

Helena Dam á Neystabø

Tróndur Sigurðsson

Halla Samuelsen

Bogi Andreasen

Annfinn Brekkstein

Jákup Dam

Marin Martina Ragnarsdóttir
Frýdal

Rúni Djurhuus

Elin Lindenskov

Sjúrður Johan Olsen

Sigrún Amalia Mohr